

Istruzioni d'uso

Mini-incubatrice

51073, 51269



Immagine similare, può variare a seconda del modello

Prima di mettere in funzione il dispositivo, leggere e seguire le istruzioni per l'uso e le indicazioni di sicurezza.

Con riserva di modifiche tecniche!

Come conseguenza del costante sviluppo del prodotto, illustrazioni, caratteristiche funzionali e i dati tecnici possono essere soggetti a leggere variazioni.

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifiche senza preavviso. Nessuna parte di questo documento può essere copiata o riprodotta in qualsiasi forma senza previo consenso scritto. Tutti i diritti sono riservati.

WilTec Wildanger Technik GmbH non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori contenuti nel manuale d'uso o negli schemi di collegamento.

Sebbene WilTec Wildanger Technik GmbH abbia perseguito ogni sforzo per rendere questo manuale utente completo, preciso e aggiornato, non si esclude la presenza errori.

Se riscontra un errore o vuole dare un suggerimento a scopo migliorativo, non esiti a contattarci. È possibile inviare un'e-mail a:

service@wiltec.info

o utilizzare il nostro modulo di contatto su:

<https://www.wiltec.de/contacts/>

La versione aggiornata di questo manuale in diverse lingue è disponibile sul nostro shop online:

<https://www.wiltec.de/docsearch>

Il nostro indirizzo postale è:

WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12
52249 Eschweiler

Vuole ritirare personalmente la merce? Il nostro indirizzo per il ritiro è:

WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 28
52249 Eschweiler

Per ridurre i tempi di attesa e per garantire un rapido disbrigo in loco, vi preghiamo di contattarci in anticipo o di effettuare l'ordine tramite il nostro webshop.

E-Mail: service@wiltec.info
Tel: +49 2403 55592-0
Fax: +49 2403 55592-15

Per restituire la merce ai fini della sua sostituzione, riparazione o per altri scopi, si prega di utilizzare il seguente indirizzo. Attenzione! Per assicurare che il reclamo o la restituzione della merce siano gestiti senza problemi, si prega di contattare il nostro team di assistenza anticipatamente.

Reparto resi
WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 28
52249 Eschweiler

E-mail: service@wiltec.info
Tel: +49 2403 55592-0
Fax: +49 2403 55592-15

Introduzione

Grazie per aver scelto di acquistare questo prodotto di qualità. Per ridurre al minimo il rischio di lesioni, vi chiediamo di prendere sempre alcune precauzioni di sicurezza basilari nell'impiego di questo prodotto. A tal fine, vi preghiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e di assicurarvi di aver ben compreso il loro contenuto.

Conservare con cura questo manuale.

Istruzioni di sicurezza

Avvertenza

L'uso di questo prodotto non è destinato a persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali, o a persone senza esperienza o conoscenze adeguate, a meno che non siano guidate da esperti, responsabili della loro sicurezza o non abbiano ricevuto istruzioni sull'uso dell'apparecchio. Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Attenzione!

- Prima di ogni utilizzo, controllare il dispositivo. Non avviare l'incubatrice se i dispositivi di sicurezza sono danneggiati o usurati; non metterli mai fuori uso.
- Non fare dell'incubatrice un uso diverso da quello descritto in questo manuale.
- Il posto di lavoro deve essere sempre ordinato e ben illuminato. Aree di lavoro disordinate e troppo buie possono causare incidenti.
- Se il cavo di alimentazione e/o la spina sono danneggiati, il cavo non deve essere riparato, ma sostituito. Questi lavori possono essere eseguiti solo da un elettricista qualificato.
- La tensione di 230 V AC indicata sulla targhetta dell'apparecchio deve corrispondere alla tensione di rete esistente.
- L'unità non deve mai essere sorretta o sollevata dal cavo di alimentazione.
- Assicurarvi che il collegamento della spina elettrica sia posizionato in un punto non a rischio di allagamenti e protetto dall'umidità.
- Se si desidera modificare il dispositivo, scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
- Evitare di esporre l'unità ad un flusso diretto di acqua o pioggia.
- L'utente è responsabile del rispetto delle norme locali di sicurezza e di installazione. Contatti personale qualificato Se ha domande o siete incerti.
- In caso di un possibile guasto dell'apparecchio, i lavori di riparazione possono essere eseguiti solo da un elettricista qualificato.
- Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza delle note e delle istruzioni di sicurezza può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.
- Conservare tutte le istruzioni in un luogo sicuro, in modo da poterle consultare in qualsiasi momento.

Dati tecnici

Campo di temperatura del display (°C)	0–99
Precisione di lettura della temperatura (°C)	±0,1
Campo di visualizzazione indicatore di umidità (%)	0–99 HR (umidità relativa)
Precisione del sensore di umidità (%)	±3 HR
Funzioni	Controllo della temperatura regolabile Indicatore di temperatura Meccanismo di rotazione automatico Visualizzazione tempo di rotazione / incubazione Solo per l'articolo 51269 : Igrometro per la determinazione dell'umidità Visualizzazione dell'umidità dell'aria

Numero massimo di uova

- 51073: 8 uova di gallina / di anatra
- 51269: 8 uova di gallina / di anatra

Condizioni ambientali

Alimentazione	230 V / 50Hz
Umidità relativa dell'aria (%)	Tra 55 e 75
Temperatura ambiente (°C)	Tra 17 e 25

Il luogo giusto

Per ottenere buoni risultati, collocare l'incubatrice in una stanza riscaldata. Non dovrebbero esserci grandi fluttuazioni della temperatura ambientale. La temperatura ideale dovrebbe essere compresa tra i 17 °C e i 25 °C.

Garantite una buona ventilazione, soprattutto se ci sono altre incubatrici nella stanza. Un afflusso d'aria naturale assicura che l'embrione in via di sviluppo riceva sempre ossigeno fresco.

Assicurarsi che l'incubatrice sia posizionata su una superficie piana e uniforme e non sia esposta alla luce diretta del sole. Posizionare l'incubatrice su una superficie stabile a circa 80 cm dal pavimento.

Posizionare l'incubatrice lontano da fonti di calore, correnti d'aria e finestre per evitare dannose variazioni di temperatura. Inoltre, l'incubatrice deve essere collocata nell'imballaggio in polistirolo in dotazione, che fornisce un'ulteriore protezione.

Informazioni generali sull'incubazione

1. Come devo conservare le uova di pollame prima di metterle nell'incubatrice?

Non si dovrebbero conservare le uova da cova per più di dieci o dodici giorni. Oltre questo lasso di tempo, il tasso di successo della schiusa è molto basso. Conservare le uova ad una temperatura fresca (8–15 °C) e ad un'umidità relativa del 75 %. Se le uova da cova vi sono state inviate per posta, devono essere conservate per almeno 24 ore prima di essere messe nell'incubatrice.

Importante: le uova devono essere sempre conservate distese e girate a metà del loro asse longitudinale almeno una volta al giorno.

2. Quando è pronta all'uso la mia incubatrice?

L'incubatrice deve funzionare a vuoto senza uova **almeno 24 ore prima dell'inizio dell'incubazione**. (possibilmente una settimana prima). In questo modo, può controllare che tutti i parametri siano regolabili e che tutto funzioni correttamente. Questo tempo di rodaggio vi permette inoltre di familiarizzare con l'incubatrice e con le relative impostazioni. Allo stesso tempo, la schiusa delle uova non viene compromessa da impostazioni errate. Se il funzionamento a vuoto va a buon fine, procedere con una pulizia accurata dell'incubatrice utilizzando un disinfettante adatto.

Il clima caldo e umido che si crea all'interno dell'incubatrice è un vero e proprio terreno fertile per batteri e funghi. Un'incubatrice non disinfettata ne incoraggerebbe la moltiplicazione e metterebbe a rischio l'intera covata. Pertanto: **disinfettare accuratamente la macchina prima e dopo l'incubazione**.

Tuttavia, è necessario assicurarsi che il disinfettante sia adatto al materiale di cui è composta l'incubatrice. Altrimenti si compromette il processo d'incubazione.

Nota importante sui parametri: In riferimento al termine "temperatura interna" ("internal"), non confondete la "temperatura interna dell'uovo" con la "temperatura interna dell'incubatrice". La temperatura all'interno dell'incubatrice si abbassa e si alza costantemente. La temperatura all'interno dell'uovo è il risultato della media delle fluttuazioni che avvengono all'interno dell'incubatrice.

3. Che temperatura dovrebbe esserci nella mia incubatrice?

La temperatura necessaria dipende dalla specie incubata. Ogni animale ha le sue esigenze e anche tra i volatili ci sono differenze di temperatura per l'incubazione. Inoltre, la temperatura necessaria varia a seconda del tipo d'incubatrice.

Un esempio con un uovo di gallina: Nell'incubatrice artificiale (nella quale l'incubazione avviene su una superficie piana), la temperatura viene misurata sul bordo superiore dell'uovo e dovrebbe essere compresa tra 38,0 °C e 38,3 °C. Nelle macchine dove l'incubazione avviene su più livelli disposti uno sull'altro o uno accanto all'altro, la temperatura dovrebbe essere di 37,5 °C, in qualsiasi punto dell'uovo.

Panoramica delle diverse **specie di pollame** e delle loro temperature d'incubazione:

Specie	Temperatura d'incubazione (°C)
Pollo	37,4–37,6
Anatra	37,4– 37,6
Piccione	38,5
Oca	37,6
Quaglia	37,6–37,8

Nota: Gli embrioni possono sopportare abbastanza bene un breve calo di temperatura durante il controllo delle uova. Al contrario, le temperature al di sopra del campo di calore raccomandato sono dannose e dovrebbero essere evitate.

4. Il mio termometro è preciso?

I termometri non sono precisi. Mantenere la temperatura costante può essere difficile, anche con buoni termometri. Se si utilizza un'incubatrice di grandi dimensioni per un lungo periodo di tempo, è possibile ottimizzare la temperatura indipendentemente da ciò che il termometro indica.

Dopo la prima incubazione, può abbassare o alzare la temperatura.

Se la schiusa avviene in una fase precoce, la temperatura deve essere abbassata. Se la schiusa ritarda ad arrivare, bisogna aumentare la temperatura.

Come controllare il termometro: prendete appunti sul tempo d'incubazione, in quanto possono essere utili a conoscere le impostazioni e le regolazioni di routine necessarie affinché l'incubazione vada a buon fine.

In alternativa, è possibile posizionare un altro termometro nell'incubatrice, in modo da poter vedere le differenze di temperatura e apportare alle impostazioni le modifiche necessarie.

Per il modello 5126g, basta inserire i valori letti nel menu di calibrazione e l'incubatrice regola automaticamente la differenza.

5. Quanto deve essere alta l'umidità dell'aria?

Anche l'umidità richiesta varia a seconda della specie incubata e deve essere cambiata durante il periodo d'incubazione.

Informarsi in anticipo sulle condizioni che le uova da cova prescelte richiedono. Ecco due esempi:

Uova di gallina:

Dal 1° al 18° giorno: 50–55 % di umidità

Dal 19° giorno: 70–75 % di umidità

Uova di quaglia:

Dal 1° al 14° giorno: 55 % di umidità

Dal 15° giorno: 75 % di umidità

L'umidità nelle uova di pollame viene aumentata alla fine del processo d'incubazione per ammorbidire la membrana interna dell'uovo. Senza l'aumento dell'umidità, i pulcini non possono rompere la membrana e di conseguenza il guscio. Allo stesso tempo, l'umidità non deve essere eccessiva, in quanto può provocare il soffocamento dei pulcini.

Nota: Controllare l'umidità dell'aria con un igrometro. È quasi impossibile avere per l'umidità la stessa precisione che si ha con il valore di temperatura, soprattutto nel caso delle piccole incubatrici. Cercate semplicemente di mantenere l'umidità nel modo più preciso possibile.

Tuttavia, la temperatura resta un criterio decisivo. Anche una piccola deviazione (anche di pochi gradi) può rovinare il processo d'incubazione o portare a un cattivo risultato.

Importante: L'umidità varia a seconda delle stagioni.

Se la schiusa delle uova deve avvenire a gennaio e febbraio, è estremamente difficile mantenere l'umidità al livello desiderato perché l'umidità esterna è molto bassa (a seconda del luogo).

Nei mesi di giugno e luglio, l'umidità esterna è di solito più alta, quindi l'umidità nell'incubatrice è probabilmente superiore a quella desiderata. Per risolvere questi problemi, cambiate il livello dell'acqua nell'incubatrice: per aumentare l'umidità e quindi il livello dell'acqua, mettere un altro contenitore di acqua nell'incubatrice o alcune piccole spugne umide. In alternativa, nebulizzate le uova. Per ridurre l'umidità, abbassate la superficie dell'acqua e utilizzare contenitori più piccoli.

6. Quanto dura il periodo d'incubazione?

Specie	Tempo d'incubazione (giorni) [deviazione normale: 1–2 giorni]
Pollo	20–21
Anatra	28
Piccione	18
Oca	30
Quaglia	16–18

7. Da quando si inizia a girare e con quale frequenza? Quando si deve smettere di girare?

Nel caso di un'incubatrice manuale o semiautomatica, la rotazione non deve iniziare prima del quarto giorno. Al contrario, nel caso di un'incubatrice a motore completamente automatica (incubatrice di grandi dimensioni su più livelli), la rotazione può iniziare il primo giorno.

Questa incubatrice è semiautomatica. Pertanto, attendere tre giorni prima di iniziare a girare, in quanto gli embrioni sono ancora molto sensibili nei primi giorni e gli sbalzi sono assolutamente da evitare.

Inoltre, se possibile, l'incubatrice dovrebbe restare chiusa nei primi 3 giorni per creare un clima ideale.

Importante: durante gli ultimi due o tre giorni del processo d'incubazione, le uova non devono essere girate, in quanto il pulcino deve trovare la sua posizione di schiusa, che non deve variare.

8. A cosa bisogna prestare attenzione negli ultimi giorni d'incubazione?

Negli ultimi due o tre giorni prima della schiusa, le uova di pollame non devono essere girate e l'intera incubatrice deve rimanere chiusa. Questo perché è necessario mantenere il clima caldo e umido, soprattutto nelle fasi finali del processo di schiusa, in modo che la membrana dell'uovo si ammorbidisca rendendo possibile la schiusa.

Può scegliere di spegnere il meccanismo di rotazione tramite il menu d'impostazione (in tal caso l'intervallo/tempo di rotazione deve essere impostato su "0") oppure di rimuovere il vassoio. Se scegliete la seconda opzione, dovete aprire l'incubatrice e togliere le uova dal vassoio con cautela. Cercate di tenere aperta l'incubatrice nel più breve tempo possibile e nebulizzate le uova con acqua calda (non bollente!). Nella maggior parte dei casi questo aiuterà a mantenere il clima caldo e umido.

Nota: Molti pulcini non riescono a sopportare un collasso completo del clima creato.

9. Uova di pollame: cosa succede dopo la schiusa?

Congratulazioni, i vostri pulcini sono nati! Ora abbiate pazienza e lasciate i pulcini appena nati nell'incubatrice per altre 24 ore. Qui possono recuperare le forze e asciugarsi.

Importante: Rimuovete i contenitori dell'acqua, altrimenti l'umidità è troppo alta per i pulcini e rischiano di affogare. Tuttavia, fate attenzione a eventuali "ritardatari" che hanno bisogno ancora di umidità per completare la schiusa.

Se l'uovo è stato già beccato dall'interno e i pulcini hanno difficoltà a rompere il guscio, può aiutarli con estrema cautela. Tuttavia, agite con molto tatto e non abbiate fretta d'intervenire. Spesso la causa è la scorretta umidità che fa asciugare la membrana interna sul pulcino prima che possa uscire dall'uovo. Ragion per cui il pulcino non riesce a girarsi o a liberarsi autonomamente dal guscio.

Nota: Assicurarsi che ci sia aria fresca a sufficienza, altrimenti i giovani animali soffocheranno nel contenitore chiuso. Se la macchina è dotata di un'apertura, questa fornirà l'aria fresca necessaria.

Messa in funzione

Prima di mettere le uova nell'incubatrice, osservare quanto segue:

- Aprire la confezione e controllare che ci siano tutti i pezzi o che l'articolo non sia danneggiato.
- **Nota:** l'incubatrice deve rimanere nell'imballaggio di polistirolo consegnato. Questo aiuta a risparmiare energia e protegge le uova dalle influenze ambientali esterne. Se sul polistirolo non ci sono fori per i relativi collegamenti o per il quadro elettrico, dovrete farli voi utilizzando un coltello affilato o una piccola sega.
- Aprire il coperchio dell'incubatrice e rimuovere tutte le parti in dotazione, a eccezione dell'inserito di rotazione.
- Nel coperchio dell'incubatrice, vicino al termometro, si trova il punto di collegamento per il cavo del vassoio di rotazione (accanto al sensore di umidità per il modello 51269). Inserire il cavo dalla parte inferiore dell'incubatrice, in modo che il motorino di rotazione sia collegato al circuito.
- Se tutti i cavi sono collegati correttamente, controllare che la corrente di esercizio indicata sull'apparecchio corrisponda alla tensione di rete utilizzata. In tal caso, chiudere l'unità con il coperchio e accenderla. L'incubatrice inizierà a riscaldarsi e la temperatura sarà visualizzabile sul pannello di controllo.
- Lasciar funzionare l'incubatrice per almeno 24 ore senza uova e familiarizzare con le sue funzioni. Controllate che tutti i parametri possano essere impostati senza problemi e imparate a modificare le impostazioni, come lo spegnimento del meccanismo di rotazione (consultare il paragrafo "**Display, tasti di funzione e impostazioni di base**").
- Controllare i valori visualizzati con termometro e igrometro supplementari. Se necessario, calibrare i valori. Provate a mantenere l'umidità al livello desiderato, ovvero cercate di stabilire il livello massimo di riempimento d'acqua per rimanere nel range d'umidità ideale.
- Se l'incubatrice funziona correttamente e avete imparato a usarla, scollegatela dall'alimentazione elettrica e pulitela dentro e fuori con un disinfettante appropriato.

Aggiunta delle uova

- Terminata la pulizia dell'incubatrice, si può versare acqua nel canale. Tenete presente che, all'inizio del processo d'incubazione, l'umidità dovrebbe essere significativamente più bassa rispetto alla fine. Per questo motivo, riempite inizialmente il canale solo con una piccola quantità di acqua.
- **Nota:** tenere sempre in considerazione le esigenze individuali della specie da incubare. Non aggiungere troppa acqua; questo può portare a scarsi risultati riproduttivi. È bene sapere preventivamente la quantità iniziale di acqua.
- **Nota:** se l'umidità è troppo bassa malgrado abbiate riempito sufficientemente il canale, può mettere nell'incubatrice altre ciotole con acqua. Assicurarvi che né le uova né il portauovo si bagnino. Non lasciate l'incubatrice aperta per troppo tempo per aggiungere le altre ciotole; potrebbe influire negativamente sul risultato della schiusa.
- Dopo aver impostato i parametri appropriati, può sistemare le uova nell'apposito vano. Tenete presente che le uova vanno disposte lateralmente e che, per il modello 51269, il numero di giorni è impostato su "0".
- Controllare regolarmente la temperatura e l'umidità sul display dell'incubatrice e, se necessario, apportare modifiche. Prestare attenzione anche al livello dell'acqua nei canali; ci dovrebbe essere sempre acqua a sufficienza.
- **Importante:** non dovrebbe esserci acqua sul vassoio portauova. Ciò influisce negativamente sul processo d'incubazione.
- Verso la fine del processo d'incubazione le uova non devono essere girate, ragion per cui la rotazione automatica deve essere disattivata. A tale scopo, impostare l'intervallo di rotazione o la durata della rotazione su "0". Si possono impostare su "0" anche entrambi i parametri (consultare il paragrafo "**Display, tasti di funzione e impostazioni di base**").
- In alternativa, si possono scollegare i cavi che collegano il motorino di rotazione con il coperchio.

- È anche possibile rimuovere completamente il meccanismo di rotazione aprendo l'incubatrice, scollegando entrambi i cavi del motorino di rotazione e sollevando il supporto dall'incubatrice. In seguito, rimettere con cura le uova nell'incubatrice sulla griglia di appoggio.
- Spruzzare le uova con acqua calda e trasferirle con cura ma rapidamente, in modo che il clima caldo e umido possa restare in buona parte costante.
- **Importante:** l'incubatrice non deve essere aperta verso la fine del processo di schiusa per le specie molto sensibili. Si raccomanda pertanto di non interrompere manualmente la rotazione scollegando il motorino dalla corrente, bensì di scegliere le impostazioni appropriate dal menu.
- Una volta che la rotazione è stata disattivata e le uova sono state sistemate, è importante che l'umidità sia sufficiente. Durante il processo di schiusa, il coperchio deve rimanere chiuso. L'acqua può essere aggiunta con un bricco, per evitare che il guscio d'uovo si secchi.
- Assicurarsi che i pulcini nati non affoghino nell'attesa che gli altri terminino la schiusa.

Display, tasti di funzione e impostazioni di base (per l'incubatrice 51073)



Il collegamento per la spina di alimentazione si trova sulla parte esterna dell'incubatrice, a destra. È importante che la spina di alimentazione sia completamente inserita, affinché l'incubatrice funzioni correttamente. Se la spina è inserita, l'incubatrice si accende.

Oltre al display (1), ci sono tre tasti con i quali si aziona l'incubatrice (vedi **“Spiegazione dei tasti di funzione”**) e due lampadine – una si accende se l'unità si sta riscaldando (“work”), l'altra se si modificano le impostazioni (“set”). Dal display si visualizza la temperatura in gradi Celsius.

Spiegazione dei tasti funzione (incubatrice 51073)

L'incubatrice ha tre pulsanti necessari per il funzionamento. Di seguito, troverete la spiegazione dettagliata di questi tasti e delle relative combinazioni. Prima di azionare l'incubatrice, accertarsi che la spina sia inserita correttamente e saldamente nel punto appropriato.

Sulla destra, dall'alto verso il basso, si trovano i seguenti tasti di funzione (verdi e rotondi): “Set”, “+” e “-”.

1. “Set”: permette di impostare la temperatura di base dell'incubatrice

- Premendo il tasto una volta, può impostare la temperatura di base (ID parametro: PP).
- Premendo i tasti “+” e “-” si può impostare la temperatura desiderata; premendo nuovamente il tasto “Set” si salva la selezione.

- L'impostazione predefinita è 37,8 °C.

2. Tenere premuto "Set" e "+" simultaneamente per entrare nel menu delle impostazioni avanzate dei parametri (vedi Tabella 1)

- Sul display appare il parametro attuale, identificato da una combinazione di lettere e numeri (ID parametro).
- Con i tasti "+" e "-" può selezionare i rispettivi parametri.
- Se vuole modificare uno dei parametri, premere il tasto "Set", in seguito può aumentare o diminuire il valore visualizzato con i tasti "+" e "-".
- Premere nuovamente il tasto "Set" per salvare le modifiche.

Impostazioni avanzate parametri	ID Parametro	Range d'impostazione	Valore standard	Nota
Allarme temperatura troppo alta	P1	0-99,9 °C	38,8 °C	
Stop riscaldamento	P2	0-99,9 °C	37,8 °C	Attenzione: il riscaldamento si spegne una volta raggiunto il valore impostato. Tuttavia anche in seguito continua a riscaldare per un po' e quindi l'incubatrice può arrivare a una temperatura leggermente più alta (ad es. si raggiunge un valore di 38 °C se il riscaldamento si spegne a 37,8 °C). Per evitare che ciò avvenga, la temperatura di arresto deve essere regolata di conseguenza verso il basso.
Allarme temperatura troppo bassa	P3	0-99,9 °C	36 °C	

Tabella 1: Impostazione dei tasti Set e "+", affinamento dei parametri

3. Set e "-": premendo entrambi simultaneamente si accede al menu per l'impostazione delle opzioni di rotazione

- Sul display appare il parametro, identificato da una combinazione di lettere e numeri (ID parametro).
- Con i tasti "+" e "-" selezionare i parametri desiderati.
- Se vuole modificare uno dei parametri, premere il tasto "Set"; in seguito può correggere il valore visualizzato alzandolo o abbassandolo con i tasti "+" e "-".
- Premere nuovamente il tasto "Set" per salvare le modifiche.

Impostazioni avanzate parametri	ID Parametro	Range d'impostazione	Valore standard	Nota
Intervallo di rotazione	F1	0-999 min	90 min	Impostando su "0" minuti, non avviene più la rotazione
Tempo di rotazione	F2	0-999 s	10 s	Impostando su "0" secondi, non avviene più la rotazione

Tabella 2: Impostazione set e tasto "-": impostazione di rotazione

4. "+" e "-": premendo entrambi simultaneamente e a lungo (ca. 8 s), si ripristinano le impostazioni di fabbrica (si sentirà un beep)

Display, tasti di funzione e impostazione di base (incubatrice 51269)



Il collegamento per la spina di alimentazione si trova sulla parte esterna dell'incubatrice, a destra. È importante che la spina di alimentazione sia completamente inserita, affinché l'incubatrice funzioni correttamente. Se la spina è inserita, l'incubatrice si accende.

Oltre ai due quadranti (1), ci sono tre tasti con i quali si aziona l'incubatrice (vedi **“Spiegazione dei tasti di funzione”**) e due lampadine – una si accende se l'unità si sta riscaldando (“work”), l'altra se si modificano le impostazioni (“set”).

Dal display “1” si visualizza la temperatura in gradi Celsius.
Dal display “2” si visualizza l'umidità in %

Spiegazione dei tasti funzione (incubatrice 51269)

L'incubatrice ha tre pulsanti necessari per il suo funzionamento. La spiegazione di questi tasti e delle relative combinazioni è riportata di seguito. Prima di azionare l'incubatrice, accertarsi che la spina sia inserita correttamente e saldamente nel punto appropriato.

Dall'alto verso il basso, sulla destra del pannello di controllo si trovano i seguenti tasti funzione (verdi e rotondi): “Set”, “+” e “-”.

1. “Set”: può personalizzare le impostazioni dell'incubatrice

- Premendo il tasto una volta, si può impostare la temperatura di base (ID parametro: PP).
- Premendo i tasti “+” e “-” si può impostare la temperatura desiderata; premendo nuovamente il tasto “Set” si salva la selezione.
- L'impostazione di fabbrica è 37,8 °C.
- Tenendo premuto il tasto “Set”, si accede al menù per la calibrazione dei parametri di base (vedi Tabella 3).
- Premendo nuovamente il tasto “Set” è possibile visualizzare i parametri nel menù.
- Se vuole alzare o abbassare uno dei parametri, premere i tasti “+” e “-”. Salvare la selezione premendo nuovamente il tasto “Set”.

- Il parametro appare nel display “2”, contrassegnato da una combinazione di lettere e numeri (ID parametro).
- Nel display “1” è possibile leggere i valori modificabili.

Impostazioni avanzate parametri	ID Parametro	Range d'impostazione	Valore standard	Nota
Calibratura temperatura	J1	0–100 °C	29,9 °C	Misurare con un secondo termometro al centro dell'incubatrice e poi modificare il parametro J1 inserendo il valore di temperatura visualizzato. L'incubatrice calcola la deviazione e adegua di conseguenza il valore.
Calibratura umidità	J2	0–100 %	43 %	Misurare con un secondo igrometro al centro dell'incubatrice e poi modificare il parametro J2 inserendo il valore di umidità visualizzato. L'incubatrice calcola la deviazione e adegua di conseguenza il valore.

Tabella 3: Impostazione del tasto Set Parametri di base

2. “Set” e “+”: premendo simultaneamente entrambi si accede al menu per il perfezionamento dei parametri (vedi tabella 4)

- Sul display appare il parametro, identificato da una combinazione di lettere e numeri (ID parametro).
- Con i tasti “+” e “–” è possibile selezionare i rispettivi parametri.
- Se vuole modificare uno dei parametri, premere il tasto “Set”; in seguito può correggere il valore visualizzato alzandolo o abbassandolo con i tasti “+” e “–”.
- Premere nuovamente il tasto “Set” per salvare le modifiche.

Impostazioni avanzate parametri	ID Parametro	Range d'impostazione	Valore standard	Nota
Allarme temperatura troppo alta	P1	0–99,9 °C	38,8 °C	
Stop riscaldamento	P2	0–99,9 °C	37,8 °C	Attenzione: il riscaldamento si spegne una volta raggiunto il valore impostato. Tuttavia anche in seguito continua a riscaldare per un po' e quindi l'incubatrice può arrivare a una temperatura leggermente più alta (ad es. si raggiunge un valore di 38 gradi Celsius se il riscaldamento si spegne a 37,8 gradi Celsius). Per evitare che ciò avvenga, la temperatura di arresto deve essere regolata di conseguenza verso il basso.
Allarme temperatura troppo bassa	P3	0–99,9 °C	36 °C	

Allarme umidità troppo alta	H1	0–100 %	85 %	
Allarme umidità troppo bassa	H2	0–100 %	30 %	

Tabella 4: Impostazione dei tasti “Set” e “+”, affinamento dei parametri

3. “Set” e “-”: premendo entrambi contemporaneamente, si accede al menu per l'impostazione delle opzioni di rotazione

- Sul display appare il parametro, identificato da una combinazione di lettere (ID parametro).
- Con i tasti “+” e “-” può scegliere fra i rispettivi parametri.
- Se vuole modificare uno dei parametri, premere il tasto “Set”; in seguito può correggere il valore visualizzato alzandolo o abbassandolo con i tasti “+” e “-”.
- Premere nuovamente il tasto “Set” per salvare le modifiche.

Impostazioni avanzate parametri	ID Parametro	Range d'impostazione	Valore standard	Nota
Intervallo di rotazione	F1	0–999 min	90 min	Impostando su “0” minuti, non avviene più la rotazione
Tempo di rotazione	F2	0–999 s	10 s	Impostando su “0” secondi, non avviene più la rotazione
Numero dei giorni	F3	0–200 giorni	01 giorno	Questo valore deve essere impostato su “0” per ogni nuova incubazione

Tabella 5: Impostazione set e tasto “-”: impostazione di rotazione

4. “+” e “-”: tenendo entrambi premuti a lungo (per circa 8 s), vengono ripristinate le impostazioni di fabbrica (si sentirà un beep).

Tabella di risoluzione dei problemi (problemi con i pulcini)

#	Problema	Possibile causa	Soluzione
1	Uova troppo bianche o non fecondate	(a) Rapporto sbagliato tra animali maschi e femmine	(a) Controllare le condizioni di accoppiamento come raccomandato dall'allevatore
		(b) l'animale maschio è malnutrito	(b) Alimentare i galli separatamente in modo che le galline non possano mangiare la maggior parte del cibo
		(c) Disturbi nei maschi durante la stagione degli amori	(c) Non usare troppi maschi; tenere insieme i galli da riproduzione; applicare temporaneamente un solido divisorio tra i singoli recinti per covate o separarli all'interno di grandi stalle d'allevamento
		(d) Creste e bargigli dei galli danneggiati	(d) Assicurarsi che l'alloggio sia confortevole e che siano disponibili abbeveratoi adeguati
		(e) Il gallo è troppo vecchio	(e) Sostituisci i vecchi animali
		(f) Il gallo è sterile	(f) Sostituisci il gallo sterile
		(g) L'uovo è stato conservato troppo a lungo o in condizioni sbagliate	(g) Non conservare le uova da cova per più di dieci o dodici giorni; conservarle a temperatura fresca (8–15 °C) con umidità relativa intorno al 75–80 %. Quando sono conservate, girare le uova a metà dell'asse longitudinale almeno una volta al giorno.

2	Anelli di sangue che indicano il decesso dell'embrione	(a) La temperatura dell'incubatrice è troppo alta o troppo bassa (b) Vedi 1(g)	(a) Controllare termometri, termostati ed elettricità; Seguire le istruzioni del produttore (b) Vedi 1(g)
3	Guscio rotto	(a) Vedi 2(a) (b) Le uova non sono state girate correttamente (c) scarsa nutrizione, se la mortalità è elevata nei giorni 10 e 14 (d) Ventilazione dell'incubatrice difettosa (e) Malattie infettive	(a) Vedi 2(a) (b) Ruotare le uova regolarmente 4-5 volte al giorno; Ruota sempre le uova nella direzione opposta (c) Controllare la nutrizione (d) Aumentare la ventilazione (e) Utilizzare solo uova provenienti da allevamenti sani; controllare le misure di igiene
4	Le uova non si schiudono	(a) Umidità insufficiente nell'incubatrice (b) Troppa umidità in un momento precedente (c) Problemi di nutrizione	(a) Aumentare il vapore con acqua o spray (b) Controllare le misure di temperatura dell'umidità (c) Controllare la nutrizione
5	(a) Schiusa prematura (b) Schiusa tardiva (c) Pulcini attaccati alla membrana	(a) Temperatura dell'incubatrice troppo alta (b) Temperatura in incubatrice troppo bassa (c) La temperatura nell'incubatrice è probabilmente troppo alta	(a) (b) (c) Assicurarsi che il controllo della temperatura sia corretto o impostato correttamente
6	Pulcini malformati	(a) La temperatura in incubatrice è troppo alta (b) La temperatura nell'incubatrice è troppo bassa (c) Uova girate in modo improprio	(a) Vedi punto 2, lettera a) (b) Vedi punto 2, lettera a) (c) Vedi punto 3, lettera b); assicurarsi di inserire le uova con l'estremità larga rivolta verso l'alto
7	Pulcino con le gambe divaricate	Vassoio d'incubazione troppo scivoloso	Utilizzare ripiani a griglia o coprire pavimenti scivolosi con tela o altro
8	Pulcini deboli	(a) Incubatrice surriscaldata (b) Uova piccole utilizzate	(a) Vedi punto 5 (b) Utilizzare solo uova di dimensioni medie
	Pulcini piccoli	(c) Umidità insufficiente nell'incubatrice	(c) Vedi punto 4
	Pulcini che respirano pesantemente	(d) Troppa umidità nell'incubatrice (e) Possibile malattia infettiva	(d) Vedi punto 4 (e) portare i pulcini dal veterinario per la diagnosi
		(f) Abbassare la temperatura durante il periodo di incubazione	(f) Vedi punto 2(a)
	Pulcini molli	(g) La ventilazione dell'incubatrice è troppo bassa	(g) Vedi punto 3 (d)
		(h) Onfalite (infezione ombelicale)	(h) Pulire e disinfettare l'incubatrice e tutte le attrezzature.



9	Schiusa non uniforme	Uova troppo diverse per dimensioni ed età	Mettere le uova almeno una volta alla settimana e non conservarle mai per più di dieci o dodici giorni prima dell'uso; incubare solo uova di dimensioni medie.
---	----------------------	---	--

Tabella di risoluzione dei problemi (problemi tecnici)

#	Problema	Possibile causa	Soluzione
1	Il display ha un contatto allentato / non mostra nulla	(a) La spina non è inserita correttamente nell'incubatrice	(a) Controllare la spina e inserirla un po' più a fondo
		(b) La spina non è correttamente inserita nella presa	(b) Reinscrivere la spina nella presa e verificare che la spina sia inserita correttamente
		(c) Tensione insufficiente	(c) Collegare l'incubatrice ad un'altra presa di corrente
		(d) Cavo difettoso	(d) Sostituire il cavo di alimentazione
		(e) Contatto allentato nel display	(e) Controllare che i connettori non siano allentati (e) Sostituire il display
2	Il display non mostra più i numeri, ma solo la stessa lettera	(a) Il sensore di temperatura è rotto	(a) Sostituire il sensore
		(b) Il sensore di umidità è rotto	(b) Vedi 2(a)
3	Il display ha un contatto allentato / non mostra nulla	(a) Cortocircuito nell'incubatrice dovuto all'ingresso di umidità	(a) Sostituire l'incubatrice

Istruzioni per lo smaltimento

La direttiva europea sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE, 2012/19/UE) è stata messa in atto attraverso la legge sull'elettricità.

Tutti i dispositivi elettrici WiITec a cui fa riferimento la RAEE sono contrassegnati con il simbolo di una pattumiera barrata. Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici.

WiITec Wildanger Technik GmbH è iscritta presso l'autorità tedesca EAR con il numero di registrazione RAEE DE45283704.

Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate (attuato nei Paesi dell'Unione Europea e in altri Paesi europei con un sistema di raccolta speciale per questi dispositivi).

Il simbolo sul dispositivo o sulla sua confezione indica che questo prodotto non deve essere trattato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere consegnato in un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Attraverso il corretto smaltimento di questo prodotto, contribuisce a proteggere l'ambiente e la salute di coloro che vi circondano. Lo smaltimento errato mette in pericolo l'ambiente e la salute.



Il riciclaggio dei materiali aiuta a ridurre il consumo di materie prime.

Per ulteriori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, contattare le autorità locali, il servizio di smaltimento dei rifiuti urbani o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

Indirizzo:
WiITec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12 / 28
D-52249 Eschweiler

Avvertenza importante:

La riproduzione (anche parziale) e qualsiasi uso commerciale di questo manuale sono ammessi solo previa autorizzazione scritta di WiITec Wildanger Technik GmbH.